

ISTITUZIONE/INSTITUTION

Contaminazioni/Contamination

Parole chiave: *linguaggio, famiglia, religione, educazione, codice, potere, comunicazione, scienza giuridica, spazio, bene comune, democrazia*

Istituzione indica sia l'atto dell'istituire, del dare inizio a qualcosa, sia ciò che è consolidato; si potrebbe dire che rappresenta l'innovazione e la convenzione (o tradizione). Il termine "istituzioni" si riferisce anche agli elementi fondamentali di una disciplina (es. Istituzioni di diritto civile). L'istituzione costituisce l'elemento formante del sapere giuridico, base della scienza giuridica e pilastro del diritto in quanto tale.

L'Istituzione è la forma costruita della vita sociale ovvero 'non data' dalla biologia. Il linguaggio costituisce l'istituzione base, ma nell'ambito del multilinguismo delle istituzioni, l'uso delle traduzioni rappresenta una tecnica fondamentale di governo (traduzione istituzionale).

Dove vi è un'autorità politica, spirituale, economica si delinea un apparato che governa i diversi aspetti della vita e anche del processo artistico. Proprio l'osservazione della storia dell'arte ci insegna che l'influenza delle istituzioni irrigidisce i canoni del linguaggio artistico con la stabilizzazione tramite i musei (codice simbolico). Tuttavia, il potere istituzionalizzante è stato acquisito dai critici d'arte che autorizzano e quotano il valore dell'opera d'arte.

Negli ultimi anni abbiamo assistito all'istituzionalizzazione di fatto del mercato, alla totale mercificazione dell'arte attraverso il potere tecnologico (NFT). Il messaggio artistico non è eterno, esso assume un significato transitorio e veicolare.

D'altra parte, non si può negare che il «sistema informativo» costituisca un'istituzione, nel senso che organizza e gestisce le informazioni necessarie per perseguire gli scopi dell'organizzazione stessa: è un insieme di risorse (come dati, persone, *hardware*, *software* e procedure) che raccolgono, elaborano, conservano e forniscono informazioni utili per una o più funzioni all'interno di un'organizzazione.

Tuttavia, l'istituzione che più interagisce con le istituzioni fondamentali dell'organismo sociale quali le famiglie, le religioni, i sistemi giuridici, i linguaggi è l'istruzione. Da questa prospettiva appare prioritario che tutte le istituzioni comprendano la Legge nelle sue molteplici forme. In particolare, si sottolinea la necessità di una maggiore collaborazione fra avvocati, educatori e ricercatori al fine di realizzare importanti obiettivi educativi.

English Version

Keywords: *language, family, religion, education, code, power, communication, legal science, space, common good, democracy*

Institution indicates both the act of establishing, of starting something, and that which is established; it could be said to represent innovation and convention (or tradition). The term “institutions” also refers to the fundamental elements of a discipline (e.g. Institutions of civil Law). The institution constitutes the shaping element of legal knowledge, the basis of legal science and the pillar of law as such.

Institution is the constructed form of social life, i.e. ‘not given’ by biology. Language constitutes the basic institution, but within the multilingualism of institutions, the use of translations represents a fundamental technique of governance (institutional translation).

Where there is political, spiritual, economic authority, there is an apparatus that governs different aspects of life and also of the artistic process. Observation of the history of art teaches us that the influence of institutions stiffens the canons of artistic language with stabilisation through museums (symbolic code). However, institutionalising power has been acquired by art critics who authorise and price the value of the work of art.

In recent years we have witnessed the *de facto* institutionalisation of the market, the total commodification of art through technological power (NFT). The artistic message is not eternal, it takes on a transitory and vehicular meaning.

On the other hand, it cannot be denied that the «information system» constitutes an institution, in the sense that it organises and manages the information needed to pursue the purposes of the organisation itself: it is a set of resources (such as data, people, hardware, software and procedures) that collect, process, store and provide information useful for one or more functions within an organisation.

However, the institution that most interacts with the fundamental institutions of the social organism such as families, religions, legal systems, languages is education. From this perspective, it seems a priority for all institutions to understand the Law in its many forms. Particularly, the need for greater collaboration between lawyers, educators and researchers is emphasised in order to realise important educational objectives.